

# **PIXO C1**

## **Bedienungsanleitung**

**PIXO C1 Universal-Schnellladegerät für Li-Ion Accupacks aus Digital- und Videokameras**

## **Instruction manual**

**PIXO C1 Universal Fast Charger for Li-Ion Battery Packs from Digital Cameras and Camcorders**

## **Manuale di Istruzione**

**PIXO C1 carica batterie veloce ed universale per tutte le batterie ricaricabili Li-Ion utilizzate dalle fotocamere digitali e videocamere**

## **Mode d'emploi**

**PIXO C1 Chargeur universel rapide pour batteries packs Li-Ion d'appareils numériques photos et vidéos.**

## **Manual de Instrucciones**

**PIXO C1 Cargador rápido Universal para baterías Li-Ion para cámaras digitales y grabadoras.**

## Bedienungsanleitung

### **PIXO C1 Universal-Schnellladegerät für Li-Ion Accupacks aus Digital- und Videokameras**

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb des PIXO C1. Mit diesem Universal-Ladegerät können Sie alle\* 3.6-3.7V und 7.2-7.4V Li-Ion Accupacks aus Digital- und Videokameras laden.

#### **Technische Merkmale**

- Patentierte Klemmvorrichtung und Kontaktierung für alle\* Li-Ion Accupacks aus Digital- und Videokameras
- Das Gerät arbeitet vollständig ohne zusätzliche Ladeschalen oder Adapterplatten
- Spezial-Microcontroller zur Steuerung und Überwachung aller Ladevorgänge
- Automatische Erkennung der Polarität und der Accuspannung von 3.6-3.7V und 7.2-7.4V Accutypen
- Intelligente Vmax Schnellladung mit automatischer Ladestromanpassung und Accudefekterkennung
- Nachladephase mit Überladeschutz und 10 Stunden Sicherheitstimer
- Ladezeiten ab einer Stunde je nach Ladezustand und Kapazität des Accus
- Optische Anzeige der Ladezustände durch Leuchtdioden
- Kompakte und leichte Ladeeinheit mit 110 x 65 x 25 mm und 80 Gramm Gewicht
- Weltweit einsetzbar durch ein besonders leichtes und kompaktes 100-240V Schaltnetzteil
- Mobil einsetzbar durch 12V Autoadapter

\*Ausgenommen sind Accupacks mit Kontakten auf gegenüberliegenden Gehäuseseiten

## Ladevorgang

Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Netzteil oder dem Autoadapter. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die rote Power-Leuchtdiode aufleuchtet. Danach können Sie, wie folgt beschrieben, den Accupack mit etwas Fingerspitzengefühl einlegen und laden. Alle Accupacks verfügen über mindestens zwei oder mehr Kontakte. Für den Ladevorgang werden jedoch nur die Kontakte mit dem Pluspol und dem Minuspol benötigt. Der Pluspol und der Minuspol sind auf dem Accupack entsprechend gekennzeichnet. Die anderen Kontakte werden für den Ladevorgang nicht benötigt und sollten daher auch nicht kontaktiert werden. Das Ladegerät erkennt automatisch die Polarität und die Accuspannung. Es ist daher egal wie das Accupack eingelegt wird. Wichtig ist nur eine sichere Kontaktierung.

1. Fixieren Sie den Accupack zunächst provisorisch in der Klemmvorrichtung. Das Accupack kann von links liegend, von rechts liegend oder senkrecht über den Ladegerätekontakten fixiert werden. Also bei 0 Grad, 90 Grad oder 180 Grad. Die Accukontakte müssen dabei in Richtung der Ladegerätekontakte ausgerichtet werden.
2. Danach müssen die Ladegerätekontakte auf die Abstände des Plus- und des Minuspols des Accupacks angepasst werden. **Achtung! Die Ladekontakte dürfen nur sehr vorsichtig mit einem Stift verschoben werden! Verschieben Sie die Ladekontakte nicht mit den Fingern! Gewaltames Verschieben oder Drücken beschädigt die Kontakte! Beschädigte Kontakte sind kein Garantiefall!**
3. Danach wird das Accupack dann entgültig über den Ladegerätekontakten fixiert. Das Akkupack muss dabei nicht auf der Bodenplatte des Ladegerätes aufliegen. Eine schwebende Fixierung ist ausreichend und schont die Kontakte.

Die Schritte 1 bis 3 müssen für jeden Accutyp wiederholt werden. Ist das Akkupack richtig kontaktiert, leuchtet oder blinkt die grüne Charge-Leuchtdiode. Leuchtet oder blinkt die grüne Leuchtdiode nicht, ist das Accupack fehlerhaft kontaktiert. Überprüfen Sie bitte erneut die Kontaktierung. Ist die Kontaktierung in Ordnung wurde ein falscher Accutyp oder ein defektes Accupack eingelegt. Das Gerät ist nur für 3.6-3.7V und 7.2-7.4V Li-Ion Accutypen geeignet.

### **Funktion der Leuchtdioden**

CHARGE	POWER	
grün	rot	
Aus	Aus	Keine oder fehlerhafte Stromversorgung
Ein	Ein	Batterie vollständig geladen
Blinken	Ein	Ladevorgang läuft
Aus	Ein	Accupack fehlerhaft kontaktiert. Falscher Accutyp oder defektes Accupack
Blinken	Blinken	Ladevorgang nach 10 Stunden durch Sicherheitstimer abgebrochen. Akkupack konnte nicht vollständig geladen werden. Accupack defekt.

### **Sicherheitshinweise**

Betreiben Sie das Gerät nur mit dem Original-Netzteil oder dem Original-Autoadapter. Der Accu und das Gerät erwärmen sich während des Ladens. Die Erwärmung ist kein technischer Defekt. Accus dürfen nur unter Aufsicht geladen werden. Entfernen Sie den Accu aus dem Ladegerät und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung nach Beendigung des Ladevorganges. Behandeln Sie das

Ladegerät mit Sorgfalt. Setzen Sie das Ladegerät keinen mechanischen Belastungen, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Schmutz, Staub oder Flüssigkeiten aus. Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Das Gerät nur in trockenen Räumen verwenden.

### **Handhabung der Li-Ion Accus**

Neue Accus vor Erstgebrauch laden. Der Accu erreicht seine volle Kapazität erst nach mehreren Lade- und Entladevorgängen. Entfernen Sie den Accu aus den Geräten, wenn Sie diese längere Zeit nicht benutzen. Lagern Sie Li-Ion Accus nur in entlademem Zustand. Laden und entladen Sie den Accu alle 6 Monate. Accus sind Verschleißteile und müssen bei nachlassender Kapazität durch einen Neuen ersetzt werden. Behandeln Sie den Accu mit Sorgfalt. Setzen Sie den Accu keinen mechanischen Belastungen, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Schmutz, Staub oder Flüssigkeiten aus. Den Accu nicht kurzschließen, nicht zerlegen oder ins Feuer werfen. Der Accu erwärmt sich während des Ladens und Entladens. Die Erwärmung ist kein technischer Defekt. Laden Sie den Accu nur mit geeigneten Ladegeräten. Unbrauchbare Accus gehören in die Sammelbehälter des Handels oder der Gemeinde, nicht in den Hausmüll. Der Accu gehört nicht in Kinderhände.

**Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Funktionsweise und der Aufbau des Ladegerätes sind patentrechtlich geschützt.**

## **Instruction manual**

### **PIXO C1 Universal Fast Charger for Li-Ion Battery Packs from Digital Cameras and Camcorders**

Congratulations on purchasing the PIXO C1. You can charge all\* 3.6-3.7V and 7.2-7.4V Li-Ion battery packs from digital cameras and camcorders with this charger.

#### **Technical specification**

- Patented snap-in support and bonding method for all\* Li-Ion battery packs from digital cameras and camcorders
- The device works without additional adapter plates
- Unique microcontroller to control and supervise all charge processes
- Automatic polarity and voltage detection for 3.6-3.7V and 7.2-7.4V battery types
- Smart Vmax fast charging with automatic charge current control and faulty battery pack detection
- Top-up charging phase with over charge protection and 10 hours safety timer
- Charging time as of one hour depending on battery charge status and capacity
- LEDs for visual indication of charge states
- Compact and light base unit with 110 x 65 x 25 mm and 80 grams
- Worldwide home use via the ultra light and compact 100-240V switch mode power supply
- Mobile use via 12V car adapter

**\*Except battery packs with contacts on opposite body sides**

## Charging process

Please connect the power supply or the car adapter to the charger. The charger is ready to use when the red LED is on. Now you can carefully insert the battery pack. All battery packs have at least two or more contacts. For the charging process you will need only the contacts with the positive pole and the negative pole. The positive and the negative pole are marked on the battery pack. The other contacts are not needed for the charge process and should not be contacted. The charger detects the polarity and the battery voltage automatically. So you do not have to take care on the right polarisation. You only have to take care of sure bonding.

1. Fix the battery pack provisionally in the snap-in support. The battery pack can be inserted from the horizontal left side, from the horizontal right side or vertically to be fixed on top of the battery charger contacts. Position is at 0 degree, 90 degrees or 180 degrees. The battery contacts must be lined up in the direction of the battery charger contacts.
2. Battery charger contacts must be adjusted on the distances of the battery pack positive and negative pole. **Caution! Move contacts very carefully! Use only a pen to move the contacts! Do not use your fingers to move the contacts! Violence can damage the contacts! Damaged contacts are out of guarantee!**
3. Now you can definitely fix the battery pack on top of battery charger contacts. The battery pack does not have to lie on the floor plate of the charger. A floating position is sufficient.

The steps 1 to 3 must be repeated for every battery type. The green LED will be on or flashes if the battery is contacted correctly. If the green LED is off, the battery pack is not

contacted correctly. Please check the bonding once more. If the the bonding is ok you have inserted the wrong battery type or a faulty battery pack. The charger can be used only for 3.6-3.7V or 7.2-7.4V battery types.

## LED functions

CHARGE	POWER	
green	red	
Off	Off	No or faulty power supply
On	On	Battery fully charge
Flashing	On	Charging process is going on
Off	On	Faulty bonding. Wrong or faulty battery pack
Flashing	Flashing	Charge process was stoped by 10 hours safety timer Battery pack could not be fully charged. Battery pack faulty

## Safety Notes

Use only the original power supply or the original car adapter. The battery pack and the charger become warm when charging. This is not a technical defect. Batteries must be charged only under supervision. When not in use, disconnect the device from the power source and remove the battery pack. Handle your charger carefully. Do not subject your charger to physical shocks, high or low temperature, humidity, dirt, dust or liquids. Keep away the unit from children. Use only in dry rooms.

## Handling precautions for Li-Ion battery packs

Charge new battery packs before first use. Battery must be charged and discharged several times to reach full capacity.

Battery must be removed from the device, if you do not use it for a longer time. Li-Ion batteries must be stored in uncharged state. Charge and discharge the battery pack every 6 month. Battery packs are consumable parts and must be replaced at low capacity. Handle your battery pack carefully. Do not subject your battery pack to physical shocks, high or low temperature, humidity, dirt, dust or liquids. Do not short circuit, solder, disassemble or put in fire. Battery pack may become warm when charging and discharging. This is not a technical defect. Use only special chargers to recharge the battery pack. Take care when disposing the battery pack. In some countries there are special requirements for battery disposal. Keep away the unit from children.

**Technical specifications are subject to be changed without prior notice. All trademarks are property of their respective owners. The operation and construction of the charger are patented.**

## **Manuale di Istruzione**

### **PIXO C1 carica batterie veloce ed universale per tutte le batterie ricaricabili Li-Ion utilizzate dalle fotocamere digitali e videocamere**

Congratulazione! Per il vostro acquisto del PIXO C1 Potrete caricare tutte le batterie Li-Ion \* 3.6-3.7V e 7.2-7.4V utilizzate dalle fotocamere digitali e videocamere

#### **Specifiche Tecniche**

- Aggancio ad incastro per tutte le batterie Li-Ion \* 3.6-3.7V e 7.2-7.4V, il carica batterie funziona senza l'ausilio di ulteriori adattatori.
  - Dotato di micro controllo del processo di caricamento.
  - Rilevazione automatica della polarità del voltaggio della batteria.
  - Ricarica veloce "Smart V-max" con controllo automatico della ricarica e rilevamento di batteria difettosa.
  - Protezione contro sovraccaricamento delle batterie e timer di sicurezza di 10 ore.
  - Tempo di autoricarica di circa un ora in base allo stato di carica e capacità della batteria.
  - LEDs per un controllo visivo dello stato di carica.
  - Compatto ed leggero 110 x 65 x 25mm 80 grammi
  - Alimentazione con alimentatore standard ultra leggero e compatto 100-240V
  - Alimentazione mobile con adattatore 12V per autovettura.
- \* Eccetto per le batterie con contatti sulla parte esterna.

## Processo di Caricamento

Attaccate l'alimentatore standard o mobile al carica batteria. Il carica batteria è pronto all'uso quando il LED rosso è acceso. Ora potete inserire le batterie ricaricabili. Tutte le batterie ricaricabili hanno due o più contatti. Per avviare la ricarica è necessario utilizzare solo i contatti negativi e positivi. I poli sono segnalati sulle batterie, il carica batterie riconosce da solo i poli quindi vi dovete solo assicurare che il contatto sia avvenuto fra il carica batterie ed i poli della batteria ricaricabile.

1. Fissare la batteria provvisoriamente nel supporto a molla. La batteria può essere inserita orizzontalmente da sinistra o da destra, oppure verticalmente dall'alto. La posizione può essere a 0, 90 o 180 gradi. I contatti della batteria devono essere a contatto con i contatti del caricabatteria.
2. La distanza tra i contatti del caricabatteria deve essere uguale alla distanza tra i contatti +/- della batteria. Spostare i contatti sul caricabatteria per trovare la giusta distanza. **Attenzione! Spostare i contatti con cautela! Usare esclusivamente una penna per spostare i contatti! Non usare le dita per muovere direttamente i contatti! Il danneggiamento degli stessi non è coperto da garanzia!**
3. Ora potete fissare la batteria sopra i contatti del caricabatteria. La batteria non deve essere appoggiata direttamente sul caricabatteria, è sufficiente lasciarla leggermente distanziata.

La procedura su menzionata deve essere ripetuta per tutte le batterie messe in carica. La spia del LED verde si accende o lampeggia se la batteria è stata inserita nella maniera corretta. Se il LED verde non si accende significa che la batteria non è stata inserita nella maniera corretta.

Controllate i contatti della batteria, se i contatti sono a posto può significare che avete inserito una batteria non conforme al caricabatteria o una batteria difettosa. Il carica batterie può essere utilizzato per batterie 3.6-3.7V o 7.2-7.4V.

### **Funzione del LED**

Spia LED Verde	Spia LED Rosso	
Spento	Spento	Non carica /non funziona
Acceso	Acceso	Batteria carica
Lampeggiante	Acceso	Batteria in carica
Spento	Acceso	Batteria non inserita correttamente o batteria non compatibile con il caricabatteria
Lampeggiante	Lampeggiante	Il caricamento della batteria è stato interrotto dal timer di sicurezza di 10 ore, batteria ancora non carica, batteria difettosa

### **Nota bene:**

Utilizzate solo l'alimentatore originale. Il caricabatteria e le batterie si possono surriscaldare durante il caricamento. Il caricamento va supervisionato. Quando non è in utilizzo tenetelo staccato dalla presa di corrente. Non esponetelo a temperature troppo alte o troppo basse, umidità, sporco, polvere o liquidi. Tenete fuori dalla portata dei bambini. Utilizzate solo in un ambiente asciutto.

## **Precauzioni**

Caricate le batterie nuove prima dell'utilizzo. Le batterie devono essere caricate e scaricate più volte prima di raggiungere il loro pieno potenziale. Rimuovete le batterie dal caricabatteria se non in utilizzo. E' consigliato conservare le batterie scariche. Caricate e scaricate le batterie ogni 6 mesi. Non smontate o gettate nel fuoco.

**Le specifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Tutti i trademarks sono di proprietà dei loro proprietari. Le operazioni e costruzioni del caricabatteria sono patentati.**

## Mode d'emploi

### **PIXO C1 Chargeur universel rapide pour batteries packs Li-Ion d'appareils numériques photos et vidéos.**

Félicitations pour l'acquisition du «PIXO C1». Avec ce chargeur, vous pouvez charger tous\* les batteries packs 3.6-3.7V et 7.2-7.4V Li-Ion d'appareils numériques photos et vidéos.

#### **Caractéristiques techniques**

- Support à enclenchement et méthode prise de contact brevetés pour tous\* les batteries packs Li-Ion d'appareils numériques photos et vidéos
- L'appareil fonctionne sans les plaques adaptateurs additionnelles
- Micro contrôleur unique qui contrôle et supervise tous les processus de charges
- Détection automatique de polarité et de voltage pour types de batteries 3.6-3.7V et 7.2-7.4V
- Chargeur rapide Vmax intelligent avec contrôle du courant et détection de batteries packs défectueux
- Phase de chargement complémentaire avec protection contre les surcharges incluant une fonction d'arrêt sécuritaire au bout de 10 heures
- Temps de chargement à partir d'une heure dépendant du statut de la charge et la capacité de la batterie
- LEDS pour indication visuelle de l'état de charge
- Unité de base compacte et légère de 110 x 65 x 25 mm et 80 grammes
- Utilisation universelle via un adaptateur secteur 100-240V ultra léger et compact
- Utilisation mobile via un adaptateur 12V pour voiture

\*Excepté pour batteries packs ayant les contacts aux côtés opposés

## Mise en service

Merci de connecter le chargeur à l'adaptateur secteur ou à l'adaptateur de la voiture. Le chargeur est prêt à être utilisé lorsque la lumière LED est allumée. Maintenant vous pouvez délicatement insérer le batterie pack. Tous les batteries packs ont au moins deux contacts ou plus. Pour le processus de chargement, vous avez uniquement besoin des contacts avec les pôles positifs et négatifs. Les pôles négatifs et positifs sont identifiés sur le batterie pack. Les autres contacts ne sont pas nécessaires pour l'opération de chargement et ne devraient pas être utilisés. Le chargeur détecte automatiquement la polarité ainsi que le voltage de la batterie. Vous n'avez donc pas besoin de vous préoccuper de la bonne polarisation. Vous avez uniquement besoin de vous préoccuper de la bonne prise de contact.

1. Fixer le batterie pack provisoirement dans le support prévu à cet effet. Le batterie pack peut être insérer à partir du côté gauche horizontal, du côté droit horizontal ou du vertical afin d'être fixé au-dessus des contacts du chargeur de batterie. La position est à 0 degré, 90 degrés ou 180 degrés. Les contacts de la batterie doivent être orientés dans la direction des contacts du chargeur de la batterie.
2. Les contacts du chargeur de la batterie doivent être ajustés sur les distances du pôle positif et du pôle négatif du batterie pack.  
**Attention! Déplacer les contacts prudemment! Utilisez un crayon pour déplacer les contacts! Ne déplacez pas les contacts avec les doigts! N'endommagez pas les contacts par déplacer violemment ou presser fortement! Les contacts endommagés ne sont pas un cas de garantie!**
3. Maintenant vous pouvez fixer définitivement le batterie pack au-dessus des contacts du chargeur de batterie. Le batterie pack n'a pas besoin de reposer sur la plaque du chargeur. Une position flottante est suffisante.

Les étapes 1 à 3 doivent être répétées avec chaque type de batteries. La lumière verte LED s'allumera ou clignotera si la

batterie est insérée correctement. Si la lumière verte LED ne s'allume pas, le batterie pack n'est pas inséré comme il faut. Merci de vérifier les contacts une seconde fois. Si les contacts sont bien connectés, vous avez peut-être insérer le mauvais type de batteries ou un batterie pack défectueux. Le chargeur peut être utilisé uniquement pour les types de batteries 3.6-3.7V ou 7.2-7.4V.

## Fonctions LED

CHARGE verte	POWER rouge	
Eteinte	Eteinte	Pas d'électricité ou l'adaptateur secteur défectueux
Allumée	Allumée	Batterie entièrement chargée
Clignotante	Allumée	Le processus de chargement est en cours
Eteinte	Allumée	Mauvais contact. Mauvais batterie pack ou batterie pack défectueux
Clignotante	Clignotante	Le processus de chargement a été arrêté par la fonction automatique sécuritaire au bout de 10 heures. Le batterie pack ne pouvant pas être entièrement chargé. Le batterie pack étant défectueux.

## Consignes de sécurité

A utiliser uniquement avec l'adaptateur secteur original ou avec l'adaptateur de voiture original. Le batterie pack et le chargeur deviennent chaud lorsqu'en fonction de charge. Ceci n'est pas un défaut technique. Les batteries doivent être chargées

seulement sous supervision. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, déconnecter celui-ci de la source électrique et enlever le batterie pack. Manipuler votre chargeur avec précaution. Ne pas soumettre le chargeur à des chocs physiques, hautes ou basses températures, humidité, poussières ou liquides. Conserver hors de la portée des enfants. Utiliser uniquement dans un endroit sec.

### **Mesures de sécurité concernant la manipulation de batteries packs Li-Ion**

Avant la première utilisation, charger le batterie pack. Les batteries doivent être chargées et déchargées à plusieurs reprises avant d'atteindre leur capacité maximale. Les batteries doivent être enlevées du chargeur si elles ne sont pas utilisées pendant un certain temps. Les batteries Li-Ion doivent être conservées dans un état non chargées. Charger et décharger le batterie pack tous les 6 mois. Les batteries packs sont des appareils qui s'usent donc doivent être remplacés lorsqu'ils sont à capacités réduites. Manipuler votre batterie pack avec précaution. Votre batterie pack ne devrait pas être sujet à des chocs physiques, à des hautes ou basses températures, à l'humidité, la poussière ou les liquides. Ne pas créer de courts-circuits, ne pas essayer d'ouvrir le boîtier ou mettre dans le feu. Les batteries pack deviennent chauds lorsqu'ils chargent et déchargent. Ceci n'est pas un défaut technique. Utiliser uniquement des chargeurs spéciaux lorsque vous recharger votre batterie pack. Faire attention lorsque vous disposer du batterie pack. Dans certains pays, il existe des règlements concernant l'élimination de batteries. Conserver hors de la portée des enfants.

**Les spécifications techniques sont sujettes à des changements sans préavis. Toutes les marques de commerce sont la propriété des propriétaires respectifs. Le fonctionnement et la construction du chargeur sont brevetés.**

## Manual de Instrucciones

### **PIXO C1 Cargador rápido Universal para baterías Li-Ion para cámaras digitales y grabadoras.**

Felicitaciones por adquirir el PIXO C1. Con este cargador puede recargar todas las baterías Li-Ion \*3.6-3.7v y 7.2-7.4v para cámaras digitales y videocámaras.

#### **Especificaciones Técnicas**

- Aparato debidamente patentado.
- Funciona sin adaptadores adicionales
- Utiliza un único microcontrolador para controlar y supervisar todo el proceso de carga.
- Detección automática de polaridad y voltaje para las baterías tipo 3.6-3.7v y 7.2-7.4v.
- Carga rápida con detección automática de corriente y detección de fallos en las baterías.
- Fase máxima de carga con protección de sobre carga y 10 horas de seguridad
- El tiempo de carga es de aproximadamente 1 hora dependiendo de la batería, de su estado de carga y su capacidad.
- Los LEDs indican visualmente el estado de carga.
- Base compacta y ligera de 110x65x25mm y 80gr.
- Con el interruptor de modo de corriente de 100-240v puede utilizarse en todo el mundo.
- Móvil a través de su adaptador para coche de 12v.

\* Excepto paquete de baterías con contactos opuestos.

## Proceso de Carga

Conecte el cargador a la corriente o al adaptador de coche. El aparato puede utilizarse cuando el LED rojo este encendido. Con cuidado inserte las baterías. Todas las baterías deben tener al menos dos o más contactos. Para el proceso de carga solamente necesita los contactos de polo positivo y negativo. El polo positivo y negativo viene indicado en la batería. Los demás contactos no son necesarios para el proceso de carga y no deben conectarse con el cargador. El cargador detecta la polaridad y el voltaje automáticamente, por lo que no debe preocuparse por colocarlas en la polaridad correcta. Solo debe preocuparse de encajarlas correctamente en el cargador.

1. Coloque las baterías provisionalmente en el soporte de carga. Las baterías deben colocarse desde la parte izquierda horizontal a la parte derecha horizontal o verticalmente para fijarse en la parte superior en los contactos del cargador. La posición es de 0 grados, 90 grados o 180 grados. Los contactos de la batería deben estar alineados con los contactos del cargador.
2. Los contactos del cargador deben ajustarse en distancia con el polo positivo y negativo de la batería.  
**¡CUIDADO! Mueva los contactos despacio y cuidadosamente; Utilice solamente un lápiz para desplazar los contactos; No utilice sus dedos para moverlos; La brusquedad puede dañar los contactos; El daño en los contactos quedan fuera de garantía;**
3. Ahora puede colocar definitivamente las baterías en la parte superior con los contactos del cargador. Las baterías no necesitan estar en el suelo para la carga una posición flotante es suficiente.

Los pasos del 1 al 3 deben repetirse para cada tipo de batería. Si el LED verde se enciende o parpadea significa que las baterías se han colocado correctamente, si esta apagado es que no se han colocado correctamente. Por favor revise la colocación nuevamente.

Si están bien colocadas puede ser que haya colocado una batería de tipo incorrecto o que ésta falla. Con el cargador sólo pueden usarse baterías de 3.6-3.7v o 7.20-7.40v.

### Funciones del LED

CARGA verde	ENERGIA rojo	
Apagado	Apagado	Sin suministro de corriente o energía
Encendido	Encendido	Batería cargada al máximo
Parpadeando	Encendido	En proceso de carga
Apagado	Encendido	Mala colocación o defecto en la batería
Parpadeando	Parpadeando	Proceso de carga detenido durante 10 horas, tiempo de seguridad. Las baterías pueden no estar cargadas completamente. Daños en la batería

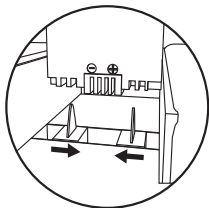
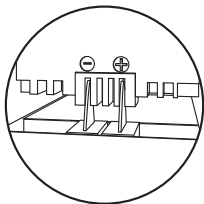
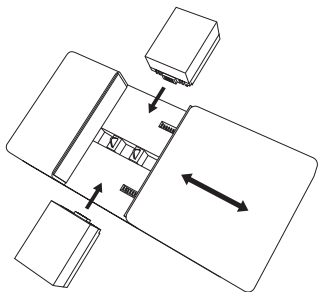
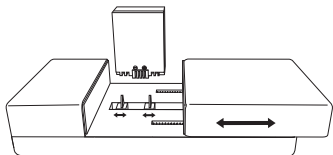
### Notas de seguridad

Utilice sólo el suministrador de corriente original o el adaptador para coche original. Las baterías y el cargador se calientan durante el proceso de carga. No es un defecto técnico. Las baterías deben cargarse siempre bajo supervisión. Cuando no lo utilice desconecte el aparato de la corriente y retire las baterías. Maneje el aparato con cuidado, no lo someta a golpes, ni a altas o bajas temperaturas, humedad, suciedad o líquidos. Mantéalo alejado de los niños. Utilícelo en habitaciones secas.

## **Precauciones de manejo de las baterías Li-Ion**

Cargue las baterías antes de utilizarlas por primera vez. Las baterías deben cargarse y descargarse varias veces para alcanzar su máxima capacidad. Deben retirarse del aparato si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. Deben almacenarse descargadas. Cargue y descargue las baterías cada 6 meses. Deben cambiarse del dispositivo cuando estén bajas de carga. Manéjelas con cuidado, no las someta a golpes, ni a altas o bajas temperaturas, humedad, suciedad o líquidos. No las cortocircuite ni suelde ni desmonte ni eche al fuego. Deben calentarse durante el proceso de carga y descarga. No es un defecto técnico. Utilice sólo cargadores especiales para recargarlas. Deséchelas debidamente, en algunos países existen normativas especiales para la eliminación correcta de las baterías. Manténgalas alejadas de los niños.

**Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. El funcionamiento y construcción del cargador esta patentado.**



**Achtung! Die Ladekontakte dürfen nur sehr vorsichtig mit einem Stift verschoben werden! Verschieben Sie die Ladekontakte nicht mit den Fingern! Gewaltames Verschieben oder Drücken beschädigt die Kontakte! Beschädigte Kontakte sind kein Garantiefall!**

**Caution! Move contacts very carefully! Use only a pen to move the contacts! Do not use your fingers to move the contacts! Violence can damage the contacts! Damaged contacts are out of guarantee!**

**Attention! Déplacer les contacts prudemment! Utilisez un crayon pour déplacer les contacts! Ne déplacez pas les contacts avec les doigts! N'endommagez pas les contacts par déplacer violemment ou presser fortement! Les contacts endommagés ne sont pas un cas de garantie!**

**¡CUIDADO! Mueva los contactos despacio y cuidadosamente; Utilice solamente un lápiz para desplazar los contactos; No utilice sus dedos para moverlos; La brusquedad puede dañar los contactos; El daño en los contactos quedan fuera de garantía;**

